



Kabel und Handgriffe für die Elektrochirurgie

Electrosurgery Cables and Pencils



PRECISION ELECTROSURGERY
Made in Germany

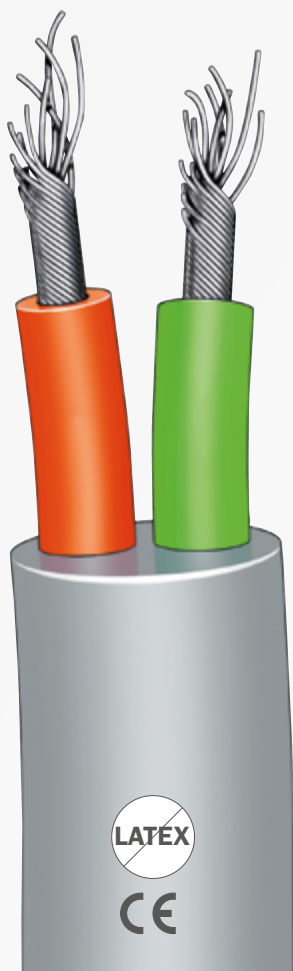


Inhalt / Content

- 2** **Bipolare Kabel | Bipolar cables**
- 5** **Monopolare Kabel | Monopolar cables**
- 6** **Monopolare Elektrodenhandgriffe |**
Monopolar electrode pencils
- 7** **Neutralelektroden, Neutralelektroden-Anschlusskabel |**
Patient plates, patient plate connecting cables
- 7** **Adapter | Adapters**

Bipolare Kabel Bipolar cables

Unsere Technologie – Ihr Nutzen | Our technology – your benefit



- ➡ **Flexibel und praktisch ohne „Memory Effekt“**
durch fein geflochtene Adern
Flexible and virtually without “memory effect”
because of fine braided wires
- ➡ **Lange Lebensdauer/hohe Korrosionsbeständigkeit**
durch einzeln versilberte Drähte
Long-lasting/high resistance to corrosion thanks to
individually silver-plated wires
- ➡ **Maximale elektrische Sicherheit durch separat**
kunststoffisolierte Litzen
Maximum electrical safety due to individually
plastic-insulated wire strings
- ➡ **Langlebig und hypoallergen durch hochwertigen**
Silikonmantel
Long-lasting and hypoallergenic due to high-quality
silicone wall
- ➡ **Autoklavierbar**
Autoclavable

	▪ Sutter CURIS®	▪ Sutter BM-780 II ▪ Martin ▪ Berchtold ▪ Aesculap	▪ Valleylab/Covidien/Medtronic ▪ Lamidey ▪ Bowa	▪ Erbe (außer/except: ICC/VIO International) ▪ K. Storz
	 Stecker Geräteseite Connector ESU side	 Stecker Geräteseite Connector ESU side	 Stecker Geräteseite Connector ESU side	 Stecker Geräteseite Connector ESU side
 Passend an: EU Flachstecker Suitable for: EU flat connector	-	37 01 38 K Bipolares Standard-Kabel Länge: 4,5 m Bipolar standard cable Length: 4.5 m	37 01 50 K Bipolares Standard-Kabel Länge: 4,5 m Bipolar standard cable Length: 4.5 m	37 01 30 K Bipolares Standard-Kabel Länge: 4,5 m Bipolar standard cable Length: 4.5 m
 Passend an: EU Flachstecker Suitable for: EU flat connector	37 01 54 L Bipolares Kabel mit Sicherheitsstecker Länge: 3,0 m Bipolar cable with safety connector Length: 3.0 m	37 01 38 L Bipolares Kabel mit Sicherheitsstecker Länge: 4,5 m Bipolar cable with safety connector Length: 4.5 m	37 01 50 L Bipolares Kabel mit Sicherheitsstecker Länge: 4,5 m Bipolar cable with safety connector Length: 4.5 m	37 01 30 L Bipolares Kabel mit Sicherheitsstecker Länge: 4,5 m Bipolar cable with safety connector Length: 4.5 m
 Passend an: EU Flachstecker Suitable for: EU flat connector	37 01 54 G Bipolares Kabel mit Sicherheitsstecker Länge: 3,0 m, gewinkelt Bipolar cable with safety connector Length: 3.0 m, angled	37 01 38 G Bipolares Kabel mit Sicherheitsstecker Länge: 4,5 m, gewinkelt Bipolar cable with safety connector Length: 4.5 m, angled	37 01 50 G Bipolares Kabel mit Sicherheitsstecker Länge: 4,5 m, gewinkelt Bipolar cable with safety connector Length: 4.5 m, angled	37 01 30 G Bipolares Kabel mit Sicherheitsstecker Länge: 4,5 m, gewinkelt Bipolar cable with safety connector Length: 4.5 m, angled
 Passend an: Aesculap Instrumente Suitable for: Aesculap instruments	37 01 54 A Bipolares Kabel mit Sicherheitsstecker Länge: 3,0 m, gewinkelt Bipolar cable with safety connector Length: 3.0 m, angled	37 01 38 A Bipolares Kabel mit Sicherheitsstecker Länge: 4,5 m, gewinkelt Bipolar cable with safety connector Length: 4.5 m, angled	37 01 50 A Bipolares Kabel mit Sicherheitsstecker Länge: 4,5 m, gewinkelt Bipolar cable with safety connector Length: 4.5 m, angled	37 01 30 A Bipolares Kabel mit Sicherheitsstecker Länge: 4,5 m, gewinkelt Bipolar cable with safety connector Length: 4.5 m, angled
 Passend an: US 2-Pin-Stecker Suitable for: US 2-pin connector	37 01 54 S Bipolares Kabel für US 2-Pin-Stecker Länge: 3,0 m Bipolar cable for US 2-pin connector Length: 3.0 m	37 01 38 S Bipolares Kabel für US 2-Pin-Stecker Länge: 4,5 m Bipolar cable for US 2-pin connector Length: 4.5 m	37 01 50 S Bipolares Kabel für US 2-Pin-Stecker Länge: 4,5 m Bipolar cable for US 2-pin connector Length: 4.5 m	37 01 30 S Bipolares Kabel für US 2-Pin-Stecker Länge: 4,5 m Bipolar cable for US 2-pin connector Length: 4.5 m
 Passend an: US 2-Pin-Stecker Suitable for: US 2-pin connector	37 01 54 SG Bipolares Kabel für US 2-Pin-Stecker Länge: 3,0 m, gewinkelt Bipolar cable for US 2-pin connector Length: 3.0 m, angled	-	37 01 50 SG Bipolares Kabel für US 2-Pin-Stecker Länge: 3,0 m, gewinkelt Bipolar cable for US 2-pin connector Length: 3.0 m, angled	-
 Passend an: To-BiTE™, Calvian® Suitable for: To-BiTE™, Calvian®	37 01 54 R Bipolares Kabel 2 x 2 mm Pins Länge: 3,0 m Bipolar cable 2 x 2 mm pins Length: 3.0 m	37 01 38 R Bipolares Kabel 2 x 2 mm Pins Länge: 4,5 m Bipolar cable 2 x 2 mm pins Length: 4.5 m	37 01 50 R Bipolares Kabel 2 x 2 mm Pins Länge: 4,5 m Bipolar cable 2 x 2 mm pins Length: 4.5 m	37 01 30 R Bipolares Kabel 2 x 2 mm Pins Länge: 4,5 m Bipolar cable 2 x 2 mm pins Length: 4.5 m
 Passend an: Ethicon Powerstar Suitable for: Ethicon Powerstar	37 01 54 P Bipolares Kabel 2 x 2 mm Pins Ethicon Powerstar Länge: 3,0 m Bipolar cable 2 x 2 mm pins Ethicon Powerstar Length: 3.0 m	37 01 38 P Bipolares Kabel 2 x 2 mm Pins Ethicon Powerstar Länge: 4,5 m Bipolar cable 2 x 2 mm pins Ethicon Powerstar Length: 4.5 m	37 01 50 P Bipolares Kabel 2 x 2 mm Pins Ethicon Powerstar Länge: 4,5 m Bipolar cable 2 x 2 mm pins Ethicon Powerstar Length: 4.5 m	37 01 30 P Bipolares Kabel 2 x 2 mm Pins Ethicon Powerstar Länge: 4,5 m Bipolar cable 2 x 2 mm pins Ethicon Powerstar Length: 4.5 m
 Passend an: K. Storz Instrumente Suitable for: K. Storz instruments	-	37 01 38 T Bipolares Kabel für K. Storz Instrumente Länge: 4,5 m Bipolar cable for K. Storz instruments Length: 4.5 m	37 01 50 T Bipolares Kabel für K. Storz Instrumente Länge: 4,5 m Bipolar cable for K. Storz instruments Length: 4.5 m	37 01 30 T Bipolares Kabel für K. Storz Instrumente Länge: 4,5 m Bipolar cable for K. Storz instruments Length: 4.5 m
 Passend an: R. Wolf Instrumente Suitable for: R. Wolf instruments	-	37 01 38 W Bipolares Kabel für R. Wolf Instrumente Länge: 4,5 m Bipolar cable for R. Wolf instruments Length: 4.5 m	37 01 50 W Bipolares Kabel für R. Wolf Instrumente Länge: 4,5 m Bipolar cable for R. Wolf instruments Length: 4.5 m	37 01 30 W Bipolares Kabel für R. Wolf Instrumente Länge: 4,5 m Bipolar cable for R. Wolf instruments Length: 4.5 m

	■ US Standard ■ Erbe ICC International	■ Olympus ■ Söring ■ COA-COMP ■ Erbe VIO International	■ Ellman
	 Stecker Geräteseite Connector ESU side	 Stecker Geräteseite Connector ESU side	 Stecker Geräteseite Connector ESU side
 Passend an: EU Flachstecker Suitable for: EU flat connector	37 01 35 K Bipolares Standard-Kabel Länge: 4,5 m Bipolar standard cable Length: 4.5 m	37 01 53 K Bipolares Standard-Kabel Länge: 4,5 m Bipolar standard cable Length: 4.5 m	-
 Passend an: EU Flachstecker Suitable for: EU flat connector	37 01 35 L Bipolares Kabel mit Sicherheitsstecker Länge: 4,5 m Bipolar cable with safety connector Length: 4.5 m	37 01 53 L Bipolares Kabel mit Sicherheitsstecker Länge: 4,5 m Bipolar cable with safety connector Length: 4.5 m	37 01 40 L Bipolares Kabel mit Sicherheitsstecker Länge: 4,5 m Bipolar cable with safety connector Length: 4.5 m
 Passend an: EU Flachstecker Suitable for: EU flat connector	37 01 35 G Bipolares Kabel mit Sicherheitsstecker Länge: 4,5 m, gewinkelt Bipolar cable with safety connector Length: 4.5 m, angled	37 01 53 G Bipolares Kabel mit Sicherheitsstecker Länge: 4,5 m, gewinkelt Bipolar cable with safety connector Length: 4.5 m, angled	-
 Passend an: Aesculap Instrumente Suitable for: Aesculap instruments	37 01 35 A Bipolares Kabel mit Sicherheitsstecker Länge: 4,5 m, gewinkelt Bipolar cable with safety connector Length: 4.5 m, angled	37 01 53 A Bipolares Kabel mit Sicherheitsstecker Länge: 4,5 m, gewinkelt Bipolar cable with safety connector Length: 4.5 m, angled	-
 Passend an: US 2-Pin-Stecker Suitable for: US 2-pin connector	37 01 35 S Bipolares Kabel für US 2-Pin-Stecker Länge: 4,5 m Bipolar cable for US 2-pin connector Length: 4.5 m	37 01 53 S Bipolares Kabel für US 2-Pin-Stecker Länge: 4,5 m Bipolar cable for US 2-pin connector Length: 4.5 m	37 01 40 S Bipolares Kabel für US 2-Pin-Stecker Länge: 4,5 m Bipolar cable for US 2-pin connector Length: 4.5 m
 Passend an: US 2-Pin-Stecker Suitable for: US 2-pin connector	37 01 35 SG Bipolares Kabel für US 2-Pin-Stecker Länge: 4,5 m, gewinkelt Bipolar cable for US 2-pin connector Length: 4.5 m, angled	37 01 53 SG Bipolares Kabel für US 2-Pin-Stecker Länge: 4,5 m, gewinkelt Bipolar cable for US 2-pin connector Length: 4.5 m, angled	37 01 40 SG Bipolares Kabel für US 2-Pin-Stecker Länge: 3,0 m, gewinkelt Bipolar cable for US 2-pin connector Length: 3.0 m, angled
 Passend an: To-BITE™, Calvian® Suitable for: To-BITE™, Calvian®	37 01 35 R Bipolares Kabel 2 x 2 mm Pins Länge: 4,5 m Bipolar cable 2 x 2 mm pins Length: 4.5 m	37 01 53 R Bipolares Kabel 2 x 2 mm Pins Länge: 4,5 m Bipolar cable 2 x 2 mm pins Length: 4.5 m	-
 Passend an: Ethicon Powerstar Suitable for: Ethicon Powerstar	37 01 35 P Bipolares Kabel 2 x 2 mm Pins Ethicon Powerstar Länge: 4,5 m Bipolar cable 2 x 2 mm pins Ethicon Powerstar Length: 4.5 m	37 01 53 P Bipolares Kabel 2 x 2 mm Pins Ethicon Powerstar Länge: 4,5 m Bipolar cable 2 x 2 mm pins Ethicon Powerstar Length: 4.5 m	-
 Passend an: K. Storz Instrumente Suitable for: K. Storz instruments	37 01 35 T Bipolares Kabel für K. Storz Instrumente Länge: 4,5 m Bipolar cable for K. Storz instruments Length: 4.5 m	-	-
 Passend an: R. Wolf Instrumente Suitable for: R. Wolf instruments	37 01 35 W Bipolares Kabel für R. Wolf Instrumente Länge: 4,5 m Bipolar cable for R. Wolf instruments Length: 4.5 m	-	-

Entspricht nicht dem Abschnitt 46.104b) der internationalen Norm IEC 60601-2-2:2007. Dieses Kabel **nur** an den bipolaren Ausgang von Elektrochirurgiegeräten anschließen.
Does not correspond to section 46.104b) of the international standard IEC 60601-2-2:2007. Connect these cables **only** to the bipolar output of the electrosurgical unit used.



Monopolare Kabel

Monopolar cables

Unsere Technologie – Ihr Nutzen | Our technology – your benefit



- ➡ Hochflexibel und praktisch ohne „Memory Effekt“ durch fein geflochtene Adern
Flexible and virtually without “memory effect” because of fine braided wires
- ➡ Lange Lebensdauer/hohe Korrosionsbeständigkeit durch einzeln versilberte Drähte
Long-lasting/high resistance to corrosion thanks to individually silver-plated wires
- ➡ Langlebig und hypoallergen durch hochwertigen Silikonmantel
Long-lasting and hypoallergenic due to high-quality silicone wall
- ➡ Autoklavierbar
Autoclavable

Sicherheitskabel | Safety cables



- Einzigartige Sicherheitshülse - macht alle gewöhnlichen 4 mm Stecker berührungssicher
Unique safety sleeve – turns all common male 4 mm connectors touch-safe
- Fester Halt am Instrument durch vergoldete Lamellenkontakte
Safe grip to the instrument due to gold-plated basket contacts
- Kabel mit 4 mm Sicherheitsstecker (36 01 85, 36 01 86, 36 01 87, 36 01 88)
Cables with 4 mm safety connector (36 01 85, 36 01 86, 36 01 87, 36 01 88)

	▪ Sutter CURIS® ▪ Valleylab/Covidien/Medtronic ▪ Conmed ▪ Bovie ▪ Bowa	▪ Valleylab/Covidien/Medtronic ▪ Conmed ▪ Bovie ▪ Bowa	▪ 4 mm-Anschluss I 4 mm connector ▪ Erbe T-Serie
	Stecker Geräteseite Connector ESU side	Stecker Geräteseite Connector ESU side	Stecker Geräteseite Connector ESU side
	36 01 71 Monop. Kabel mit 4 mm Instrumentenstecker Länge: 4,5 m Monop. cable with 4 mm instrument connector Length: 4.5 m	-	36 01 73 Monop. Kabel mit 4 mm Instrumentenstecker Länge: 4,5 m Monop. cable with 4 mm instrument connector Length: 4.5 m
	36 01 87 Monop. Kabel mit 4 mm Instrumentenstecker Länge: 3,0 m, berührsicher Monopolar cable with safety connector Length: 3.0 m, touch-safe	36 01 88 Monop. Kabel mit 4 mm Instrumentenstecker Länge: 5,0 m, berührsicher Monopolar cable with safety connector Length: 5.0 m, touch-safe	36 01 85 Monop. Kabel mit 4 mm Instrumentenstecker Länge: 3,5 m, berührsicher Monopolar cable with safety connector Length: 3.5 m, touch-safe
	36 01 92 Monopolares Resektoskop-Kabel Länge: 4,5 m Monopolar resectoscope cable Length: 4.5 m	-	36 01 93 Monopolares Resektoskop-Kabel Länge: 4,5 m Monopolar resectoscope cable Length: 4.5 m
Passend an: Resektoskope Suitable for: Resectoscope instruments			

* Saugrohre, laparoskopische Instrumente, monopolare Pinzetten | Suction tubes, laparoscopic instruments, monopolar forceps

	- Erbe ACC - Erbe ICC/VIO K. Storz R. Wolf	- Sutter BM-780 II - Martin - Berchtold - Aesculap	Ellman
			
	Stecker Geräteseite Connector ESU side	Stecker Geräteseite Connector ESU side	Stecker Geräteseite Connector ESU side
	36 01 72 Monop. Kabel mit 4 mm Instrumentenstecker Länge: 4,5 m Monop. cable with 4 mm instrument connector Length: 4.5 m	36 01 70 Monop. Kabel mit 4 mm Instrumentenstecker Länge: 4,5 m Monop. cable with 4 mm instrument connector Length: 4.5 m	36 01 97 Monop. Kabel mit 4 mm Instrumentenstecker Länge: 3,0 m Monop. cable with 4 mm instrument connector Length: 3.0 m
	36 01 86 Monop. Kabel mit 4 mm Instrumentenstecker Länge: 3,5 m, berührsicher Monopolar cable with safety connector Length: 3.5 m, touch-safe	36 01 85 Monop. Kabel mit 4 mm Instrumentenstecker Länge: 3,5 m, berührsicher Monopolar cable with safety connector Length: 3.5 m, touch-safe	-
	36 01 91 Monopolares Resektoskop-Kabel Länge: 4,5 m Monopolar resectoscope cable Length: 4.5 m	36 01 90 Monopolares Resektoskop-Kabel Länge: 4,5 m Monopolar resectoscope cable Length: 4.5 m	-

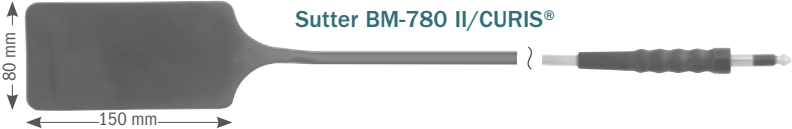
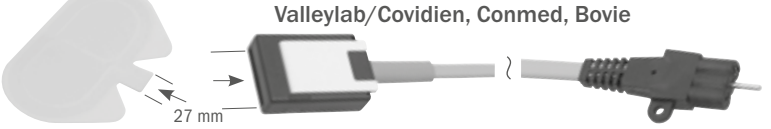
* Saugrohre, laparoskopische Instrumente, monopolare Pinzetten | Suction tubes, laparoscopic instruments, monopolar forceps

Monopolare Elektrodenhandgriffe Monopolar electrode pencils

Generator	REF
Sutter CURIS®  Ø 2,4 mm	36 07 04 Monop. Elektrodenhandgriff mit Koagulation- und Schneide-Schalter Kabellänge: 3,0 m Monopolar electrode pencil with finger switch for coag and cut Cable length: 3.0 m
Sutter CURIS®  Ø 1,6 mm	36 02 14 Monop. Elektrodenhandgriff ohne Schalter für Ø 1,6 mm Elektroden Kabellänge: 3,0 m Monopolar electrode pencil without finger switch for electrodes Ø 1.6 mm Cable length: 3.0 m
Sutter BM-780 II  Ø 2,4 mm	36 02 18 Monopolarer Elektrodenhandgriff mit einem Schalter Kabellänge: 4,0 m Monopolar electrode pencil with one finger switch Cable length: 4.0 m
Sutter BM-780 II  Ø 1,6 mm	36 02 15 Monop. Elektrodenhandgriff ohne Schalter für Ø 1,6 mm Elektroden Kabellänge: 3,0 m Monopolar electrode pencil without finger switch for electrodes Ø 1.6 mm Cable length: 3.0 m
Valleylab/Covidien, Conmed, Bovie, Bowa, Erbe International  Ø 2,4 mm	36 07 01 Monop. Elektrodenhandgriff mit Koagulation- und Schneide-Schalter Kabellänge: 4,0 m Monopolar electrode pencil with finger switch for coag and cut Cable length: 4.0 m

Neutralelektroden, Neutralelektroden-Anschlusskabel

Patient plates, patient plate connecting cables

Generator	REF
 Sutter CURIS®	36 02 38 Anschlusskabel für Einmal-Neutralelektrode Kabellänge: 3,0 m Connecting cable for single-use patient plate Cable length: 3.0 m
 Sutter BM-780 II/CURIS®	36 02 26 Gummi-Neutralelektrode „klein“ mit Kabel Kabellänge: 4,0 m, wiederverwendbar Patient plate, "small" made of rubber with cable Cable length: 4.0 m, reusable
 Sutter BM-780 II, Martin, Aesculap	36 02 36 Anschlusskabel für Einmal-Neutralelektrode Kabellänge: 4,5 m Connecting cable for single-use patient plate Cable length: 4.5 m
 Valleylab/Covidien, Conmed, Bovie	36 02 37 Anschlusskabel für Einmal-Neutralelektrode Kabellänge: 3,0 m Connecting cable for single-use patient plate Cable length: 3.0 m
 Für/for 36 02 36 + 36 02 37 + 36 02 38	12 80 H Einmal-Neutralelektrode selbstklebend - elektrisch leitend Maße: 176 x 122 mm, VPE: 5 x 10 Stk. Patient plates, single-use, adhesive - electrically conductive Measurements: 176 x 122 mm, 5 x 10 pcs.

Adapter Adapters

Monopolar	
 Sutter BM-780 II Martin, Berchtold	36 85 87 Monopolarer Adapter Sutter BM-780 II, Martin, Berchtold Für: US-style 3-Pin-Kabel Monopolar adapter Sutter BM-780 II, Martin, Berchtold For connecting: US-style 3-pin cable
	 Erbe ACC/ICC 36 86 87 Monopolarer Adapter Erbe ICC/ACC Für: US-style 3-Pin-Kabel Monopolar adapter Erbe ICC/ACC For: US-style 3-pin cable
Bipolar	
 Sutter BM-780 II	37 38 51 Bipolarer Adapter Sutter BM-780 II Für: RaVoR™ bipolare Elektroden single-use Bipolar adapter Sutter BM-780 II For: RaVoR™ bipolar electrodes single-use
	 Sutter BM-780 II Martin, Berchtold 37 38 50 Bipolarer Adapter Sutter BM-780 II, Martin, Berchtold Für: Valleylab, Lamidey, EMC, Bowa-Kabel (2 x 4 mm) Bipolar adapter Sutter BM-780 II, Martin, Berchtold For: Valleylab, Lamidey, EMC, Bowa cable (2 x 4 mm)
 Sutter CURIS® Valleylab/Covidien	37 50 30 Bipolarer Adapter Sutter CURIS®, Valleylab/Covidien Für: Erbe-Kabel Bipolar adapter Sutter CURIS®, Valleylab /Covidien For: Erbe cable
	 Sutter To-BiTE™ Sutter Calvian® 37 01 00 R Bipolarer Adapter Sutter To-BiTE™, Calvian® Länge: 40 cm Für: Europ. Flachstecker Bipolar adapter Sutter To-BiTE™, Calvian® length: 40 cm For: Europ. flat connector

Trademark Information:

Berchtold, Bowa, Bovie, CoaComp, Conmed, Erbe, Karl Storz, Lamidey, Olympus, Richard Wolf, Söring, Sutter are registered trademarks of the respective companies.

Aesculap is a trademark of B Braun. Ethicon is a registered trademark of Johnson & Johnson. Martin is a trademark of KLS Martin Group. Valleylab is a trademark of Covidien/Medtronic. Codman is a registered trademark of Integra LifeSciences.



SUTTER MEDIZINTECHNIK GMBH

TULLASTRASSE 87 · 79108 FREIBURG/GERMANY · TEL. +49(0)761-51551-0 · FAX +49(0)761-51551-30

WWW.SUTTER-MED.COM · INFO@SUTTER-MED.DE